
FRENCH

9716/23

Paper 2 Reading and Writing

May/June 2016

MARK SCHEME

Maximum Mark: 70

Published

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge is publishing the mark schemes for the May/June 2016 series for most Cambridge IGCSE[®], Cambridge International A and AS Level components and some Cambridge O Level components.

Page 2	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge International A Level – May/June 2016	9716	23

Section 1

Question 1

Q	Accept	Reject	Mark
(a)	constate		[1]
(b)	partout		[1]
(c)	imputent		[1]
(d)	canicules		[1]
(e)	se produisent		[1]
		Total.	[5]

Question 2

Q	Accept	Reject	Mark
(a)	<u>Michel Jarraud dit qu'ils</u> se font/faisaient beaucoup de soucis.		[1]
(b)	<u>L'année 2014</u> a été déclarée la plus chaude par les météorologues.		[1]
(c)	<u>D'autres n'estiment pas que</u> le projet soit possible.		[1]
(d)	<u>Les canicules ne</u> sont (pas/rien de plus) que des variations naturelles.		[1]
(e)	<u>Les catastrophes</u> ont obligé 22 millions de personnes à se déplacer.		[1]
		Total	[5]

Page 3	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge International A Level – May/June 2016	9716	23

Question 3

- 3 (a) Qu'est-ce qui s'est passé en 1880 (1 point) ? Qu'est-ce qui s'est passé depuis l'an 2000 (3 points) ? (premier paragraphe) [4]

	Accept	Reject	Mrk
A	On a pris les <u>premiers</u> enregistrements/relevés des températures On a <u>commencé</u> à prendre/enregistrer/mesurer /noter... (pour la première fois)	[début] les températures ont été enregistrées TC TV	[1]
B	Les températures sont <u>montées/ont grimpé/ augmenté</u> Il fait <u>plus</u> chaud	[hausse] on expérience ... une augmente se croissent	[1]
C	Les records de chaleur sont dépassés/battus (régulièrement)	[dépassement] les records ont dépassé/dépassent	[1]
D	14 années ont été les plus chaudes (jamais connues/enregistrées) or 2014 a été l'année la plus chaude (jamais enregistrée)	[étant] les années les plus chaudes <u>du</u> <u>siècle</u>	[1]
		Total	[4]

- 3 (b) Selon les pessimistes, qu'est-ce qui a causé le changement, et quelle en sera la conséquence (2 points) ? Quel est l'avis d'autres spécialistes sur ces deux questions (2 points) ? (deuxième paragraphe) [4]

	Accept	Reject	Mrk
A	(Les actions/comportements/activités/ interventions de) l'homme/les humains Nos actions	[activité(s) humaine(s)] les humaines du peuple	[1]
B	La fin/mort du monde / de la planète/terre Le monde sera détruit/va se détruire	[destruction] destrucuter	[1]
C	Ces effets/phénomènes/incidents/désastres/ intempéries sont normaux/naturels / n'ont rien d'anormal/extraordinaire	[variation(s) naturelle(s)] choses/changes/changements TV	[1]
D	Il y aura peu / pas de conséquences graves	[sans importance]	[1]
		Total	[4]

Page 4	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge International A Level – May/June 2016	9716	23

- 3 (c) Qu'est-ce que beaucoup de gouvernements essaient de faire d'ici 2050 (1 point) ?
Qu'est-ce qu'il vaudrait mieux faire, selon d'autres ? (troisième paragraphe) [2]

	Accept	Reject	Mrk
A	(de) réduire/éliminer <u>de moitié</u> / diviser <u>par deux</u> les émissions de CO2/les gaz à effet de serre	[réduction] réduire la moitié	[1]
B	(Re)chercher/essayer de trouver <u>des moyens/façons</u> de s'adapter aux conséquences /résultats (au réchauffement) / vivre avec	[recherche(s)] [adaptation(s)]	[1]
		Total	[2]

- 3 (d) Quel a été l'impact surtout sur les populations pauvres ? (quatrième paragraphe) [3]

	Accept	Reject	Mrk
A	Elles ont été dévastées/ruinées/ravagées/désolées	[désolation]	[1]
B	Elles ont perdu leur moyen de gagner leur vie/pain/se nourrir/(sur)vivre La perte de ...	[détruisant] [moyens ... subsistance]	[1]
C	Elles ont dû quitter/abandonner leur maison/domicile/terres/ déménager Le déplacement ...	[déplacer]	[1]
		Total	[3]

- 3 (e) En ce qui concerne les mers, quel a été l'impact du réchauffement au cours du vingtième siècle ? Quelle pourrait être la conséquence si ce phénomène continuait jusqu'à la fin du 21e siècle ? (dernier paragraphe) [2]

	Accept	Reject	Mrk
A	Le <u>niveau</u> (moyen des mers) s'est élevé augmentation/hausse ...	[élévation] la mer a augmenté	[1]
B	Des <u>côtes/régions au bord de la mer/maritimes</u> pourraient être inondées/submergées	[inondation(s)] [régions littorales]	[1]
		Total	[2]

[Total : 15 points + 5 points pour qualité de langue = 20]

See syllabus for the Quality of Language marking grid.

Page 5	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge International A Level – May/June 2016	9716	23

Question 4

- 4 (a) Comment le climat français évolue-t-il en comparaison avec la moyenne mondiale (1 point) ? Quels sont les deux records qui ont été battus en France en 2014 ? (premier paragraphe) [3]

	Accept	Reject	Mrk
A	Il se réchauffe / devient plus chaud plus rapidement (que la moyenne/ailleurs)	[réchauffement ... plus rapide]	[1]
B	La chaleur/température la plus <u>élevée</u>	[année la plus chaude] record(s) de température TV	[1]
C	Le nombre la fréquence de conditions/ phénomènes/ incidents/épisodes/événements météorologiques extrêmes	[épisodes climatiques extrêmes]	[1]
		Total	[3]

- 4 (b) Comment les inondations, tempêtes et vents ont-ils causé des dégâts ? (deuxième paragraphe) [4]

	Accept	Reject	Mrk
A	Ils ont déraciné des arbres arbres déracinés	[déracinement]	[1]
B	... démolit les toits toits démolis	[demolition] démolir dommagés	[1]
C	... emporté les voitures	[disparition] [voitures emportées]	[1]
D	... détruit les champs (de blé)/cultures	[destruction]	[1]
		If 0 scored for comprehension, deduct 2 from QoLTotal	[4]

- 4 (c) En quoi l'hiver à Paris a-t-il été exceptionnel en 2014 ? (troisième paragraphe) [2]

	Accept	Reject	Mrk
A	Il n'a pas gelé/pas de glace	[jour(née) de gel]	[1]
B	Il n'a pas neigé	[moins flocon]	[1]
		Total	[2]

Page 6	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge International A Level – May/June 2016	9716	23

- 4 (d) Pourquoi les skieurs ont-ils été mécontents ? Quel est le risque à long terme pour le ski ? (lignes 16-18) [2]

	Accept	Reject	Mrk
A	Il n'y a pas eu assez/beaucoup de neige (en début de saison) Sans neige, on ne peut pas skier	[manque de neige] ils n'ont pas pu arranger ...	[1]
B	Les stations (plus) <u>basses</u> vont devoir fermer	[moindre altitude]	[1]
		Total	[2]

- 4 (e) Quelles conditions météorologiques ont rendu les agriculteurs mécontents (2 points) ? Pourquoi la qualité de leurs produits a-t-elle été affectée (2 points) ? (dernier paragraphe) [4]

	Accept	Reject	Mrk
A	Il y a eu trop de pluie/humidité	[humidité] [été pluvieux]	[1]
B	Il n'a pas fait (assez) froid	[absence froid] [hiver doux] [douceur ... hiver]	[1]
C	Les ravageurs/insectes/escargots n'ont pas été tués/régulés/contrôlés par le froid	[réguler ... populations] [ayant]	[1]
D	L'humidité les a fait proliférer Les ravageurs ont proliféré Il y a eu une prolifération/beaucoup/plus ...	[profité ... humidité] [pour proliférer] Ils ont dévoré les plantes HA	[1]
		Total	[4]

[Total : 15 points + 5 points pour qualité de langue = 20]

See syllabus for the Quality of Language marking grid.

Page 7	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge International A Level – May/June 2016	9716	23

Question 5

5 (a) Summary – Content marks

[10]

The summary could include the following points to a maximum of 10:

- ✓a Plus chaud/hausse/records de température/chaleur/canicules/2014 l'année la plus chaude/réchauffement
- ✓b Pluie torrentielle/exceptionnelle/inondations/rivières sorties de leur lit/humidité/été pluvieux
- ✓c Elévation des mers (risque d'inondation)
- ✓d Episodes climatiques extrêmes/tempêtes
- ✓e Vents forts
- ✓f Arbres déracinés/toits démolis/dégâts matériels/disparition des voitures/voitures emportées
- ✓g Cultures détruites/abîmées
- ✓h Paris sans neige/gel/hiver doux/absence de froid
- ✓i Manque de neige dans les stations de ski/impossible de skier/risque de fermeture des stations
- ✓j Qualité des légumes/produits agricoles etc affectée
- ✓k Ravageurs profitent de l'humidité/pas tués par le froid/dévorent les plantes
- ✓l Populations désolées/perdent moyen d'existence
- ✓m Populations déplacées
- ✓n Planète détruite

5 (b) Personal Response

[Total 5a : 10 points + 5b : 5 points + 5 points pour qualité de langue = 20]

See syllabus for the marking grids for Question 5.